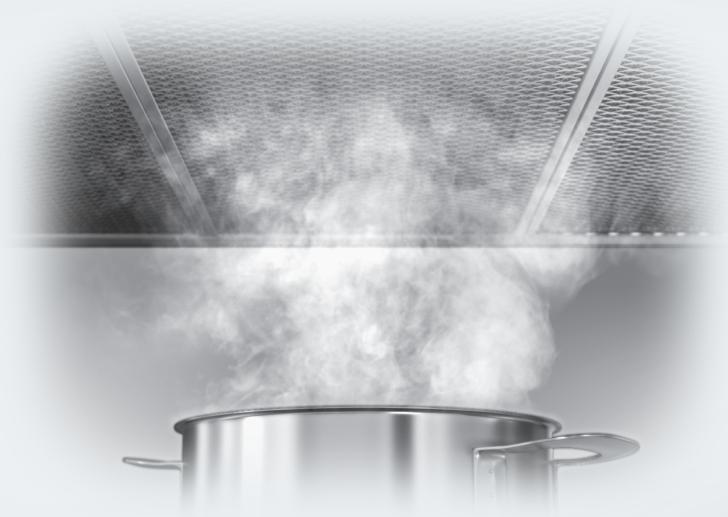


## Návod k obsluze a montáži Odsavač par



Před instalací a uvedením přístroje do provozu si **bezpodmínečně** přečtěte tento návod k obsluze a montáži. Ochráníte tak sebe a zabráníte škodám.

# Obsah

---

<b>Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění</b> .....	4
<b>Váš příspěvek k ochraně životního prostředí</b> .....	13
<b>Popis odsavače par</b> .....	14
<b>Popis funkce</b> .....	16
<b>Obsluha</b> .....	17
Zapnutí ventilátoru .....	17
Volba stupně výkonu .....	17
Doběh .....	17
Vypnutí ventilátoru .....	17
Zapnutí/vypnutí osvětlení varných zón .....	17
Řízení výkonu .....	18
Zapnutí/vypnutí řízení výkonu .....	18
Bezpečnostní vypínání .....	18
<b>Tipy pro úsporu energie</b> .....	19
<b>Čištění a ošetřování</b> .....	20
Plášť .....	20
Tukový filtr .....	21
Výměna tukového filtru .....	22
Pachové filtry .....	23
Likvidace pachového filtru .....	24
Regenerovatelné pachové filtry .....	24
<b>Servisní služba</b> .....	25
Kontakt při závadách .....	25
Umístění typového štítku .....	25
Záruka .....	25
<b>Instalace</b> .....	26
Před instalací .....	26
Doporučení pro montáž .....	26
Instalační materiál .....	26
Instalační materiál pro cirkulační provoz .....	27
Rozměry přístroje .....	28
Vzdálenost mezi varnou zónou a odsavačem par (S) .....	31
Nasazení hloubkového dorazu (volitelně) .....	32
Odtahové potrubí .....	34
Zpětná klapka .....	35
Kondenzační voda .....	35
Tlumič hluku .....	36

Elektrické připojení .....	37
<b>Technické údaje</b> .....	38
Příslušenství k dokoupení pro cirkulační provoz .....	38

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Tento odsavač par odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné používání však může vést k poranění osob a věcným škodám.

Než odsavač par uvedete do provozu, přečtěte si pozorně návod k obsluze a montáži. Obsahuje důležité pokyny pro montáž, bezpečnost, používání a údržbu. Tím ochráníte sebe a zabráníte škodám na odsavači par.

Podle normy IEC 60335-1 upozorňuje Miele výslovně na to, že je bezpodmínečně nutné přečíst si a dodržovat kapitolu věnovanou instalaci přístroje a bezpečnostní pokyny a varovná upozornění.

Miele neodpovídá za škody, které vzniknou v důsledku nedbání těchto pokynů.

Návod k obsluze a montáži uschovejte a předejte ho případnému novému majiteli.

### Používání ke stanovenému účelu

- ▶ Tento odsávač par je určený k používání v domácnosti a v prostorách podobných domácnostem.
- ▶ Tento odsávač par není určen pro používání venku.
- ▶ Používejte odsávač par výhradně v rámci domácnosti pro odsávání a čištění výparů z vaření, které vznikají při přípravě pokrmů. Všechny ostatní způsoby použití jsou nepřijatelné.
- ▶ Odsavač par nelze používat v cirkulačním provozu nad plynovou varnou deskou pro odvětrání místnosti instalace. Zeptejte se na to kvalifikovaného plynaře.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

► Osoby, které kvůli svým fyzickým, smyslovým nebo duševním schopnostem nebo kvůli své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné odsávací par samy bezpečně obsluhovat, musí být při obsluze pod dozorem.

Tyto osoby smí odsávací par používat bez dozoru jen tehdy, pokud jim byla jeho obsluha vysvětlena tak, že ho dokážou obsluhovat bezpečně. Musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

## Děti v domácnosti

► Děti mladší osmi let se nesmí samy pohybovat v blízkosti odsavače par, ledaže by byly pod stálým dozorem.

► Děti starší než osm let smí odsavač par obsluhovat bez dozoru jen tehdy, když jim byl vysvětlen tak, že ho mohou obsluhovat bezpečně. Děti musí být schopné rozpoznat a chápat možná nebezpečí v případě chybné obsluhy.

► Děti nesmí odsávací par bez dozoru čistit ani na něm provádět údržbu.

► Dávejte pozor na děti, které se zdržují v blízkosti odsavače par. Nikdy jim nedovolte, aby si s odsavačem hrály.

► Osvětlení varných míst je velmi intenzivní. Zvláště u malých dětí dbejte na to, aby se nedívaly přímo do světla.

► Nebezpečí udušení! Děti by si mohly hrát s obalovým materiálem, např. fólií, mohly by se do ní balit nebo si ji dávat přes hlavu a udusit se. Proto veškerý obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

## Technická bezpečnost

▶ Neodborně prováděné práce spojené s instalací, údržbou nebo opravami mohou uživatele vystavit značnému nebezpečí. Práce spojené s instalací a údržbou jakož i opravy smí provádět pouze autorizovaní odborníci pověřeni firmou Miele.

▶ Poškozený odsávač par může ohrozit Vaši bezpečnost. Zkontrolujte ho, zda není viditelně poškozený. Poškozený odsávač par nikdy neuvádějte do provozu.

▶ Elektrická bezpečnost odsávače par je zajištěna jen tehdy, je-li připojen na elektrický systém s ochranným vodičem nainstalovaný podle předpisů. Tento základní bezpečnostní požadavek musí být splněný. V případě pochybností nechte elektrickou instalaci zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem.

▶ Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné.

Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

▶ Připojovací údaje (frekvence a napětí) uvedené na typovém štítku odsávače par musí bezpodmínečně souhlasit s odpovídajícími parametry elektrické sítě, aby se odsávač par nepoškodil.

Před připojením připojovací údaje porovnejte. V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

▶ Rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely neposkytují nutnou bezpečnost (nebezpečí požáru). Odsávač par pomocí nich k elektrické síti nepřipojujte.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

▶ U odsavačů par typové řady ...EXT/EXTA je třeba vytvořit spojení s externím ventilátorem pomocí příslušného propojovacího vedení a konektorů.

Tyto přístroje se smí kombinovat jen s externím ventilátorem od Miele.

▶ Používejte odsávač par jen v namontovaném stavu, aby byla zajištěna bezpečná funkce.

▶ Tento odsávač par nesmí být provozován na nestabilních místech (např. na lodi).

▶ Dotyk přípojů pod napětím stejně jako změna elektrické a mechanické konstrukce Vás ohrožují a mohou vést k poruchám funkce odsávače par.

Plášť přístroje otevírejte jen podle popisu v rámci montáže a čištění. Nikdy neotvírejte další části pláště.

▶ Opravy odsávače par smí provádět pouze servisní služba Miele, jinak zaniká nárok na záruku.

▶ Poškozený připojovací kabel smí vyměnit jen kvalifikovaný odborník.

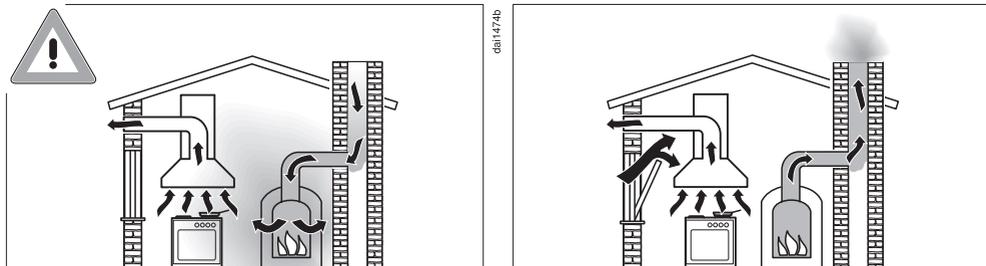
▶ Žárovky osvětlení jsou pevně zabudované. Výměnu smí provádět jen kvalifikovaný pracovník pověřený společností Miele nebo servisní služba Miele.

▶ Při pracích spojených s instalací a údržbou jakož i při opravách musí být odsávač par odpojený od elektrické sítě. Odpojený od elektrické sítě je jen tehdy, když

- jsou vypnuté jističe elektrické instalace nebo
- je úplně vyšroubovaná šroubovací pojistka elektrické instalace nebo
- je vytažená elektrická zástrčka (je-li k dispozici) ze zásuvky. Při vytažování zástrčky netahejte za připojovací síťový kabel, nýbrž za zástrčku.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

## Současný provoz s topeništěm závislým na vzduchu z místnosti



### Nebezpečí otravy spalinami.

Při současném používání odsavače par a topeniště závislého na vzduchu ze stejné místnosti nebo sdruženého větrání buďte mimořádně opatrní.

Topeniště závislá na vzduchu z místnosti nasávají vzduch potřebný k hoření z prostoru instalace a svoje zplodiny odvádí ven prostřednictvím zařízení na odtah zplodin (např. komínem). Mohou to být např. topná zařízení na plyn, olej, dřevo nebo uhlí, průtokové ohřívače, zařízení na ohřev teplé vody, plynové varné desky nebo plynové pečicí trouby.

Odsavač par odvádí vzduch z kuchyně a sousedních místností.

Platí to pro tyto provozní způsoby:

- odtahový provoz,
- odtahový provoz s externím ventilátorem,
- cirkulační provoz s boxem pro cirkulační provoz umístěným mimo místnost.

Bez dostatečného přívodu vzduchu vzniká podtlak. Topeniště není zásobováno dostatečným množstvím vzduchu. Spalování je tak negativně ovlivněno.

Jedovaté zplodiny mohou být nasávány z komínu nebo odtahové šachty do obytných místností.

Může být ohrožen život.

## Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

Bezpečný provoz je možný, když bude při současném provozu odsavače par a topeniště závislého na vzduchu z místnosti nebo sdruženého větrání dosaženo podtlaku nejvýše 4 Pa (0,04 mbar), kdy je zaručeno, že nedojde k nasávání zplodin z topeniště zpět do místnosti.

Lze toho dosáhnout tím, že neuzavíratelnými otvory, např. ve dveřích nebo oknech, bude moci do místnosti proudit vzduch potřebný pro spalování. Přitom je nutné dbát na dostatečný průřez přívodního otvoru vzduchu. Samostatná větrací mřížka ve zdi zpravidla nezaručuje dostatečný přívod vzduchu.

Při posouzení je třeba brát v potaz vzájemné propojení větrání celého obydlí. Ohledně toho se poraďte s příslušným kominickým mistrem.

Je-li odsavač par provozován v režimu s cirkulací vzduchu, kdy je vzduch veden zpět do prostoru instalace, je současný provoz topeniště závislého na vzduchu z místnosti nezávadný.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

## Provozní zásady

▶ Otevřený oheň představuje nebezpečí požáru.

Nikdy nepracujte s otevřeným ohněm pod odsavačem par. Tak je například zakázáno flambování a grilování na otevřeném ohni. Zapnutý odsavač par nasává plameny do filtru. Může se vznítit usazený tuk.

▶ Působení velkého tepla při vaření na plynové varné zóně může poškodit odsavač par.

- Plynovou varnou zónu nikdy nenechte hořet, aniž by na ní bylo varné nádobí. I při sundání varného nádobí na krátkou chvíli plynovou varnou zónu vypněte.
- Volte varné nádobí odpovídající velikosti varné zóny.
- Nastavte plamen tak, aby v žádném případě nepřesahoval varné nádobí.
- Zabraňte nadměrnému zahřátí varného nádobí (např. při vaření na pánvi wok).

▶ Kondenzační voda může vést k poškození odsavače par korozí. Když používáte varnou zónu, vždy zapněte odsavač par, aby se nemohl hromadit kondenzát.

▶ Přehřáté oleje a tuky se mohou samy vznítit a tím vyvolat požár odsavače par.

Když pracujete s oleji a tuky, dohlížejte na hrnce, pánve a fritézy. Také na grilování na elektrických grilech proto musíte stále dohlížet.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

- ▶ Usazený tuk a nečistoty narušují funkci odsávače par. Odsávač par nikdy nepoužívejte bez tukových filtrů, abyste zajistili čištění výparů z vaření.
- ▶ Pamatujte na to, že se odsávač par při vaření může silně zahřát teplem stoupajícím nahoru. Pláště a tukových filtrů se dotýkejte až po vychladnutí odsávače par.

## Odborná instalace

- ▶ Povšimněte si u svého přístroje na vaření údajů výrobce, zda je povolen jeho provoz v kombinaci s odsavačem par.
- ▶ Odsávač par se nesmí montovat nad topeniště na tuhá paliva.
- ▶ Jestliže je vzdálenost mezi vařičem a odsavačem par příliš malá, může se odsavač par poškodit. Pokud výrobce vařiče nspecifikuje větší bezpečnostní vzdálenosti, je mezi vařičem a spodní hranou odsavače par nutno respektovat vzdálenosti uvedené v kapitole „Instalace“. Pokud jsou pod odsavačem par provozovány různé vařiče, pro něž platí rozdílné bezpečnostní vzdálenosti, je nutno respektovat největší uvedenou bezpečnostní vzdálenost.
- ▶ Pro upevnění odsavače par je nutno dbát údajů v kapitole „Instalace“.
- ▶ Součásti mohou mít ostré hrany a vést ke zranění. Při montáži noste rukavice poskytující ochranu proti pořezání.
- ▶ Instalované odtahové potrubí musí být tvořeno pouze trubkami nebo hadicemi z nehořlavých materiálů. Jsou k dostání ve specializovaných prodejnách nebo u servisní služby.
- ▶ Odtah nesmí být veden ani do používaného kouřového nebo odtahového komínu, ani do šachty, která slouží k ventilaci instalačních místností s topeništi.
- ▶ Má-li být odtah zaveden do nepoužívaného kouřového nebo odtahového komínu, respektujte úřední předpisy.

# Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění

---

## Čištění a ošetřování

- ▶ Pokud nebude čištění provedeno dle pokynů v tomto návodu k obsluze, hrozí nebezpečí požáru.
  - ▶ Pára z parního čisticího zařízení se může dostat k součástem pod napětím a vyvolat zkrat.
- Na čištění odsávače par nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení.

## Příslušenství a náhradní díly

- ▶ Používejte výhradně originální příslušenství Miele. Pokud budou namontovány nebo vestavěny jiné díly, zaniká veškerá záruka nebo ručení poskytované společností Miele.
- ▶ Pouze u originálních náhradních dílů Miele garantuje, že budou splňovat bezpečnostní požadavky. Vadné díly smíte nahradit jen originálními náhradními díly.
- ▶ Miele Vám poskytuje až 15letou, nejméně však 10letou záruku dodání náhradních dílů pro zachování funkčnosti po skončení sériové výroby Vašeho odsávače par.

## Likvidace obalu

Obal slouží k manipulaci a chrání přístroj před poškozením během přepravy. Obalové materiály byly zvoleny s přihlédnutím k aspektům ochrany životního prostředí a k možnostem jejich likvidace a obecně jsou recyklovatelné.

Vrácení obalů do materiálového cyklu šetří suroviny. Využívejte sběrná místa cenných materiálů a možnosti vrácení. Přepravní obaly odebere zpět Váš specializovaný prodejce Miele.

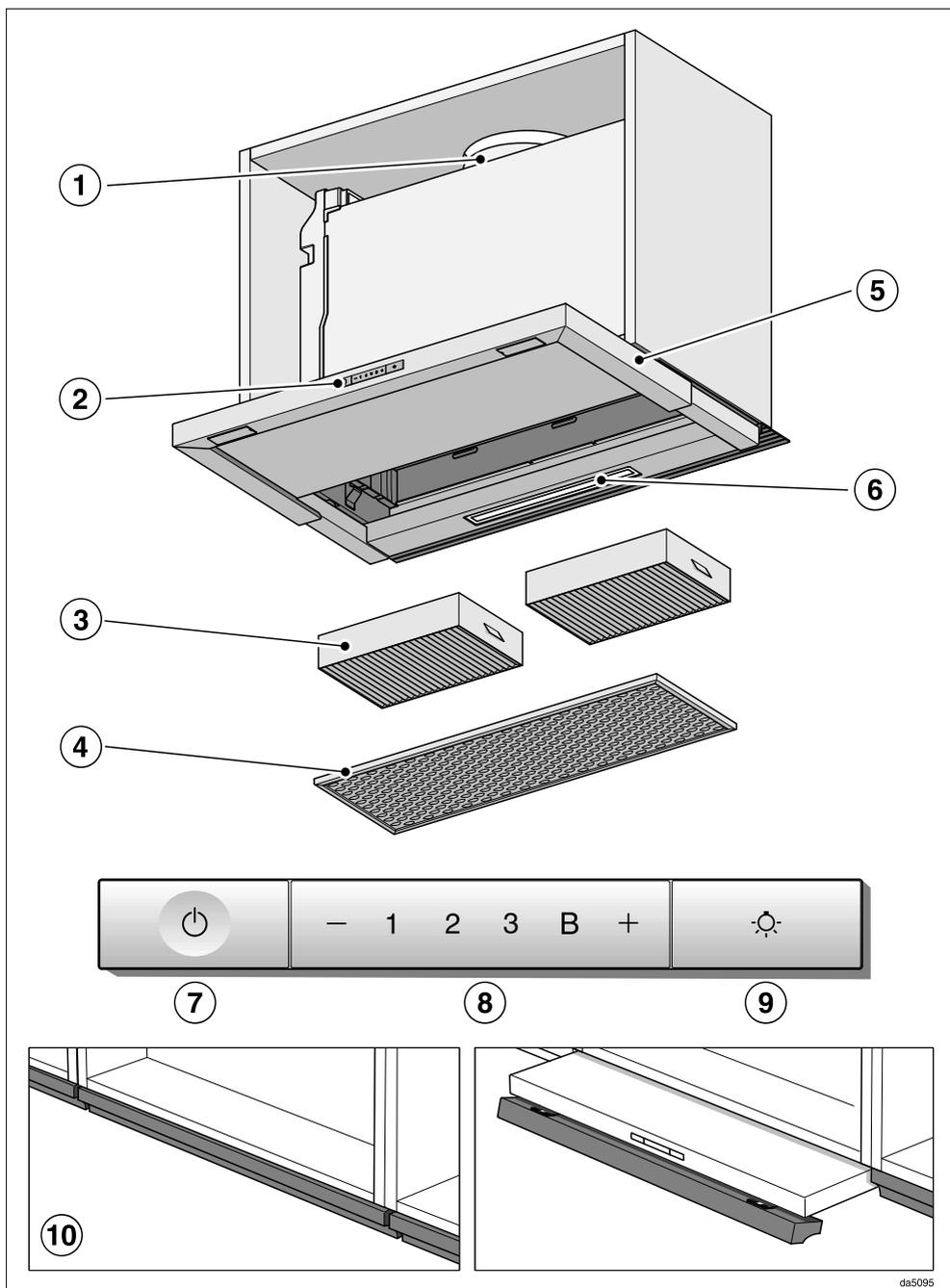
## Likvidace starého přístroje

Elektrické a elektronické přístroje často obsahují cenné materiály. Obsahují také určité látky, směsi a díly, které byly nutné pro jejich funkci a bezpečnost. V domovním odpadu a při neodborném nakládání mohou poškodit lidské zdraví a životní prostředí. Svůj starý přístroj proto v žádném případě nedávejte do domovního odpadu.



Místo toho využijte oficiální sběrná a vratná místa pro bezplatné odevzdávání a využití elektrických a elektronických přístrojů zřízená obcemi, prodejci nebo společnostmi Miele. Podle zákona jste sami zodpovědní za vymazání případných osobních údajů na likvidovaném starém přístroji. Ze zákona máte povinnost vyjmout a přitom nezničit staré baterie a staré akumulátory, které nejsou pevně uzavřené v přístroji, a lampy, které lze vyjmout bez zničení. Zaneste je do vhodné sběrný, kde je můžete bezplatně odevzdat. Postarejte se prosím o to, aby byl Váš starý přístroj až do doby odvezení uložen mimo dosah dětí.

# Popis odsavače par



da5095

- ① přípojka odtahu
- ② ovládací prvky
- ③ pachový filtr  
Jednorázové nebo regenerovatelné pachové filtry  
Příslušenství k dokoupení pro cirkulační provoz
- ④ tukový filtr
- ⑤ výsuvné vedení výparů
- ⑥ osvětlení varné desky
- ⑦ tlačítko pro zapínání a vypínání ventilátoru
- ⑧ tlačítka pro nastavení výkonu ventilátoru
- ⑨ tlačítko pro zapínání a vypínání osvětlení varné desky
- ⑩ výklopný čelní panel  
Přední stranu vedení výparů lze opatřit čelním panelem Vašeho nábytkového programu. K tomu je nutná montážní sada DML 2000 (příslušenství k dokoupení).

## Popis funkce

V závislosti na provedení odsávače par jsou možné tyto funkce:

### Odtahový provoz



daB0984a

Nasátý vzduch se čistí tukovým filtrem a je odváděn z budovy.

### Cirkulační provoz

(jen s montážní sadou a pachovými filtry jako příslušenstvím k dokoupení, viz „Technické údaje“)



daB0984b

Nasátý vzduch je čištěn tukovým filtrem a navíc pachovými filtry. Potom je vzduch veden zpět do kuchyně.

### Provoz s externím ventilátorem

(odsavače par typové řady ... EXT/EXTA)

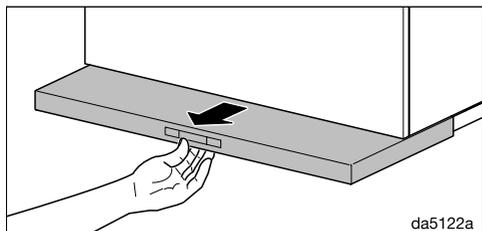


daB0984c

U odsavačů par, které jsou připravené pro provoz s externím ventilátorem, se na Vámi zvoleném místě mimo místnost montuje odsávací ventilátor Miele. Externí ventilátor se řídicím vedením spojuje s odsavačem par a ovládá se ovládacími prvky odsavače par.

## Zapnutí ventilátoru

Jakmile začnete s vařením, zapněte ventilátor. Tím se budou od začátku zachycovat výpary z vaření.



- Vytáhněte vedení výparů. Pro dosažení optimálního odsávání a nízké hladiny hluku vedení výparů vytáhněte úplně.

Ventilátor se zapne na stupni **2**.

## Volba stupně výkonu

Pro mírné až silné výpary z vaření a zápachy jsou Vám k dispozici stupně výkonu **1** až **3**.

Pro dočasnou velmi silnou tvorbu výparů a zápachů, např. při osmahnutí, zvolte stupeň **B** jakožto intenzivní stupeň.

- Stisknutím tlačítka „-“ nebo „+“ zvolte požadovaný stupeň výkonu.

## Přepnutí intenzivního stupně dolů

Jestliže je aktivované (přednastavené) řízení výkonu, ventilátor se po 5 minutách automaticky přepne dolů na stupeň **3**.

## Doběh

- Po vaření nechte ventilátor ještě několik minut běžet dál.

Vzduch v kuchyni se vyčistí od zbývajících výparů a zápachů.

Vyhnete se zbytkům v odsavači par a z nich vznikajících zápachů.

## Vypnutí ventilátoru

- Zasunutím vedení výparů vypněte ventilátor. Při příštím vytažení vedení výparů se ventilátor zapne opět na stupni **2**, nebo
- Vypněte ventilátor tlačítkem zap./vyp. .

## Zapnutí/vypnutí osvětlení varných zón

Osvětlení varných zón můžete zapínat nebo vypínat nezávisle na ventilátoru.

- Vytažením a zasunutím vedení výparů nebo stisknutím tlačítka osvětlení  můžete zapnout a vypnout osvětlení varných zón.

Při zapnutém osvětlení svítí symbol .

# Obsluha

---

## Řízení výkonu

Odsavač par je vybavený řízením výkonu. Řízení výkonu slouží k úspoře energie. Zajišťuje, aby se ventilátor automaticky přepínal dolů a vypínalo se osvětlení.

- Jestliže je zvolený intenzivní stupeň ventilátoru, po 5 minutách se automaticky přepne dolů na stupeň 3.
- Ze stupňů výkonu 3, 2 nebo 1 se po 2 hodinách provede přepnutí dolů o jeden stupeň a pak dojde v 30minutových krocích k vypnutí.
- Zapnuté osvětlení varných míst se po 12 hodinách automaticky vypne.

## Zapnutí/vypnutí řízení výkonu

Řízení výkonu můžete deaktivovat. Uvědomte si, že to může vést ke zvýšené spotřebě energie.

- K tomu musí být vypnutý ventilátor a osvětlení varných zón.
- Asi 10 sekund tiskněte současně tlačítka „-“ a „+“, dokud nebude svítit údaj **1**.
- Potom postupně stiskněte
  - tlačítko osvětlení ,
  - tlačítko „-“ a opět
  - tlačítko osvětlení .

Jestliže je zapnuté řízení výkonu, svítí trvale údaje **1** a **B**.

Jestliže je vypnuté, údaje **1** a **B** blikají.

- Pro vypnutí řízení výkonu stiskněte tlačítko „-“.

Blikají údaje **1** a **B**.

- Pro zapnutí stiskněte tlačítko „+“.

Údaje **1** a **B** trvale svítí.

- Potvrďte postup tlačítkem zap./vyp. .

Zhasnou všechny kontrolky.

Jestliže potvrzení neprovedete do 4 minut, zůstane zachované staré nastavení.

## Bezpečnostní vypínání

Když je řízení výkonu deaktivované, zapnutý odsavač par se po 12 hodinách automaticky vypne (ventilátor a osvětlení varných zón).

- Pro opětovné zapnutí stiskněte tlačítko zap./vyp.  nebo tlačítko osvětlení .

Tento odsávač par pracuje velmi účinně a energeticky úsporně. Následující opatření Vás podporují při úsporném používání:

- Při vaření se postarejte o dobré odvětrání kuchyně. Jestliže při odtažovém provozu neproudí dostatek vzduchu, odsávač par nepracuje účinně a dochází ke zvýšení provozních hluků.
- Vařte s co nejmenším stupněm vaření. Málo výparů z vaření znamená nízký stupeň výkonu na odsávači par a tím menší spotřebu energie.
- Vyzkoušejte na odsávači par zvolený stupeň výkonu. Většinou stačí nízký stupeň výkonu. Intenzivní stupeň výkonu používejte jen tehdy, když je to nutné.
- Při silných výparech z vaření přepněte včas na vysoký provozní stupeň. To je účinnější než se dlouhým provozem odsávače par pokoušet zachytit výpary, které jsou již po celé kuchyni.
- Dbejte na to, abyste odsávač par po vaření opět vypnuli.
- V pravidelných intervalech čistěte nebo vyměňujte filtry. Silně znečištěné filtry snižují výkon, zvyšují nebezpečí požáru a představují hygienické riziko.

# Čištění a ošetřování

 Před každou údržbou a ošetřováním odpojte odsavač par od elektrické sítě (viz kapitola „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“).

## Plášť

### Všeobecně

Povrchy a ovládací prvky se mohou poškodit nevhodnými čisticími prostředky.

Nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují sodu, kyselinu, chlorid nebo rozpouštědlo.

Nepoužívejte drhnoucí čisticí prostředky jako například prášek na drhnutí, tekutý písek, odírací houbičky, jako jsou například houbičky na hrnce, nebo upotřebené houbičky, které ještě obsahují zbytky prostředků na drhnutí.

 Vlhkost v odsavači par může vést ke škodám.

Dbejte na to, aby do odsavače par nevnikla vlhkost.

- Všechny povrchy a ovládací prvky čistíte jen mírně vlhkou houbovou utěrkou, mycím prostředkem a teplou vodou.
- Povrchy pak osušte měkkou utěrkou.

### Zvláštní informace pro nerezové plochy

Informace neplatí pro ovládací tlačítka.

Nad rámeček všeobecných informací je na čištění nerezových ploch vhodný nederhovoucí čisticí prostředek na nerez ocel.

Aby se zabránilo rychlému opětovnému znečištění, doporučuje se ošetření ošetřovacím prostředkem na nerez (k dostání u Miele).

### Zvláštní informace pro ovládací prvky

Ovládací prvky se mohou zabarvit nebo změnit, když na ně delší dobu působí nečistoty.

Odstraňujte nečistoty ihned.

Čištěním čisticím prostředkem na nerez se může poškodit povrch ovládacích prvků.

Na čištění ovládacích prvků nepoužívejte čisticí prostředky na nerez.

## Tukový filtr

⚠ Nebezpečí požáru

Tukem nasycený tukový filtr je hořlavý.

Čistěte tukový filtr v pravidelných intervalech.

Opakovaně použitelný kovový tukový filtr v přístroji zachycuje pevné částice kuchyňských výparů (tuky, prach apod.) a brání tak znečištění odsavače par.

Tukový filtr musíte čistit v pravidelných intervalech.

Silně znečištěný tukový filtr snižuje odsávací výkon a vede k většímu znečištění odsavače par a kuchyně.

## Interval čištění

Nahromaděný tuk po delší době ztvrdne a znesnadní čištění. Proto se doporučuje vyčistit tukový filtr jednou za 3–4 týdny.

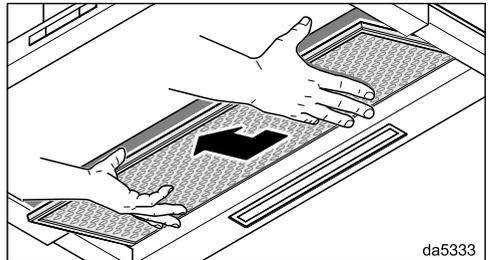
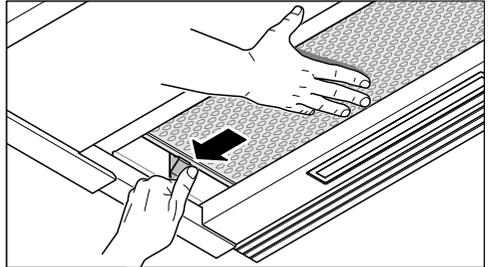
## Vyjmutí tukových filtrů

⚠ Filtr může při manipulaci spadnout.

To může vést k poškození filtru a varné zóny.

Při manipulaci držte filtr bezpečně v ruce.

- Vytáhněte vedení výparů.



- Držte tukový filtr pravou rukou. Zatlačte zámek na levé straně.
- Vyjměte tukový filtr dolů.

## Ruční čištění tukového filtru

- Tukový filtr čistěte kartáčem na nádobí v teplé vodě, do které přidáte slabý prostředek na ruční mytí nádobí. Nepoužívejte koncentrovaný mycí prostředek.

# Čištění a ošetřování

## Nevhodné čisticí prostředky

Nevhodné čisticí prostředky mohou vést při pravidelném používání k poškození ploch filtru.

Nepoužívejte tyto čisticí prostředky:

- čisticí prostředky rozpouštějící vodní kámen
- prášek na drhnutí nebo tekutý písek
- agresivní univerzální čisticí prostředky a spreje rozpouštějící tuky
- sprej na pečicí trouby

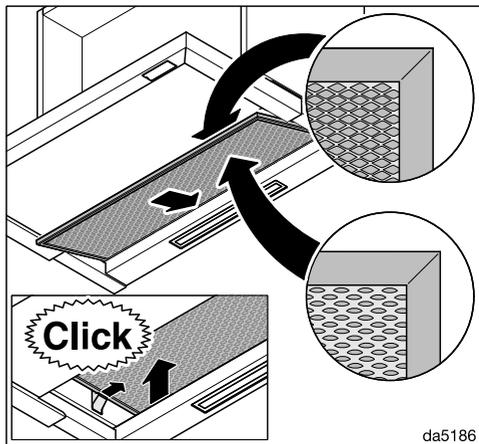
## Čištění tukového filtru v myčce nádobí

- Postavte tukový filtr pokud možno svisle do spodního koše. Dbejte na to, aby se mohlo volně pohybovat ostříhvací rameno.
- Použijte běžný mycí prostředek na nádobí pro domácnosti.
- Zvolte program s teplotou čištění minimálně 50 °C a maximálně 65 °C.

Při čištění tukového filtru v myčce nádobí může podle použitého mycího prostředku dojít k trvalému zabarvení vnitřních ploch filtru. Nemá to vliv na funkci tukového filtru.

## Po čištění

- Po čištění položte tukový filtr na savou podložku, aby uschnul.
- Když je vyjmutý tukový filtr, vyčistěte také přístupné části skříně od usazeného tuku. Tím předejdete nebezpečí požáru.



- Nasadte opět tukový filtr.

## Výměna tukového filtru

Pravidelným používáním a čištěním se mohou opotřebovat filtrační plochy.

Když zjistíte poškození, tukový filtr vyměňte.

Tukový filtr si můžete zakoupit přes servisní službu Miele (viz konec tohoto návodu k obsluze) nebo u Vašeho specializovaného prodejce Miele.

## Pachové filtry

Při cirkulačním provozu se musí navíc k tukovému filtru používat 2 pachové filtry. Vážou pachové látky vznikající při vaření.

Pachové filtry se nasazují do vedení výparů nad tukovým filtrem.

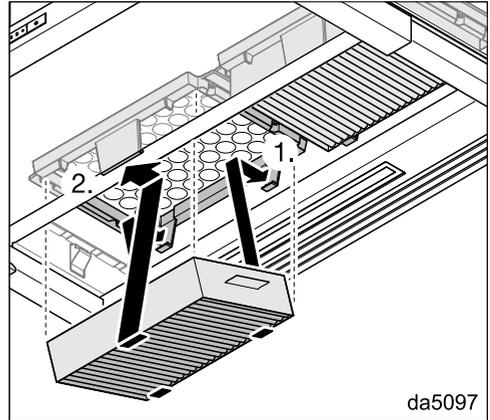
Pachové filtry si můžete zakoupit v internetovém obchodě Miele, u servisní služby Miele (viz konec tohoto návodu k obsluze) nebo u Vašeho specializovaného prodejce Miele.

Typové označení najdete v kapitole „Technické údaje“.

## Nasazení/výměna pachových filtrů

Pro používání pachových filtrů musí být nainstalované příslušné rámy. Věnujte přitom pozornost přiloženému montážnímu plánu.

- Vyjměte tukový filtr z odsavače par.
- Odstraňte obal pachových filtrů.



- Tlačte pachové filtry do rámu, dokud pevně nezaklapnou.
- Nasadte opět tukový filtr.
- Když pachové filtry vyjímáte, zatlačte jazýček držáku trochu dopředu a pachové filtry vyjměte dolů.

# Čištění a ošetřování

---

## Interval výměny

Pachové filtry vyměňte vždy, když už dostatečně nevážou pachové látky, nejpozději jednou za 6 měsíců.

## Likvidace pachového filtru

- Upotřebené pachové filtry zlikvidujte s domovním odpadem.

## Regenerovatelné pachové filtry

Pro tento odsavač par jsou k dostání regenerovatelné pachové filtry. Po regeneraci v pečicí troubě se mohou použít vícekrát.

Ohledně používání dbejte příslušného návodu k obsluze.

## Kontakt při závadách

Při závadách, které nedokážete odstranit sami, podejte prosím zprávu například Vašemu specializovanému prodejci Miele nebo servisní službě Miele.

Servisní službu Miele si můžete vyžádat online na [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service).

Kontaktní údaje servisní služby Miele najdete na konci tohoto dokumentu.

Servisní služba vyžaduje označení modelu a výrobní číslo (Fabr./SN/Nr.). Oba údaje najdete na typovém štítku.

## Umístění typového štítku

Typový štítek najdete, když vyjmete tukový filtr a při cirkulačním provozu pachové filtry.

## Záruka

Záruční doba činí 2 roky.

Záruční podmínky se řídí platnými právními předpisy. Informace k záručním podmínkám naleznete na [www.miele.cz](http://www.miele.cz).

# Instalace

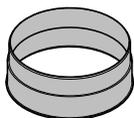
## Před instalací

 Před instalací věnujte pozornost všem informacím v této kapitole a kapitole „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“.

## Doporučení pro montáž

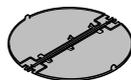
- Pro optimální zachycování výparů z vaření je nutno dbát na to, aby byl odsávač par namontován nad varnou deskou ve vystředěné poloze se správným přesazením do stran.
- Varná deska by měla být pokud možno užší než odsávač par. Maximálně by měla být varná deska stejně široká jako odsávač.
- Místo montáže musí být bez problémů přístupné. Také pro případný servisní zásah musí být odsávač par dosažitelný a demontovatelný bez překážek. Respektujte to například při rozmísťování skříněk, polic, krycích a dekoračních prvků v okolí odsávače par.

## Instalační materiál



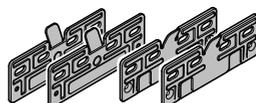
### 1 přípojka odtahu

pro odtahové potrubí  $\varnothing$  150 mm



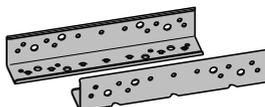
### 1 zpětná klapka

pro montáž ve vyfukovacím hrdle jednotky motoru (ne při cirkulačním provozu).



### 4 montážní desky

pro montáž ve skříni široké 600 mm



### 2 montážní úhelníky

pro montáž ve skříni široké 900 mm (jen pro přístroje široké 896 mm)



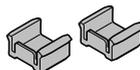
### 2 upínací pružiny

pro montáž ve skříni široké 900 mm (jen pro přístroje široké 896 mm)



### 1 distanční lišta

pro pokrytí mezery mezi zadní stranou přístroje a stěnou



### 2 hloubkové dorazy

pro omezení dráhy zasouvání vedení výparů

11780300

11574700

08286021

08363320

11597850

11940470

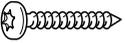
08565780



4 šrouby M4 x 8 mm



4 (8)\* šroubů 4 x 15 mm



4 šrouby 4 x 30 mm



8 (12)\* šroubů 4 x 15 mm



4 šrouby M4 x 12 mm\*

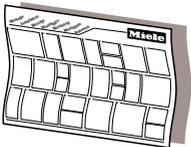


4 šrouby M4 x 8,5 mm\*



2 šrouby 3,9 x 7,5 mm s krytkami

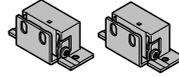
\* u přístrojů širokých 896 mm



## Montážní plán

V montážním plánu jsou popsány jednotlivé kroky montáže.

06095672



11839870

## Montážní sada DML 2000

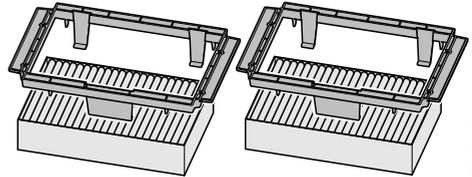
pro montáž výklopného čelního nábytkového panelu (není součástí dodávky, příslušenství k dokoupení)

01056271

## Instalační materiál pro cirkulační provoz

Pro cirkulační provoz potřebujete následující příslušenství k dokoupení.

09679120



04832511

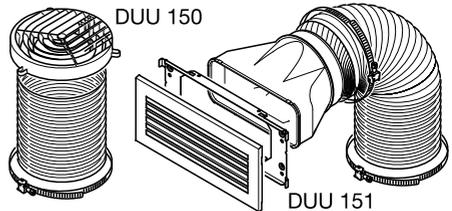
DFKS31-P

## Montážní sada DKFS 31-x

obsahuje 2 držáky a 2 pachové filtry (DKFS 31-P s pachovými filtry na jedno použití nebo DKFS 31-R s regenerovatelnými pachovými filtry)

07270730

06462181



DUU 150 151

## Montážní sada DUU 15x

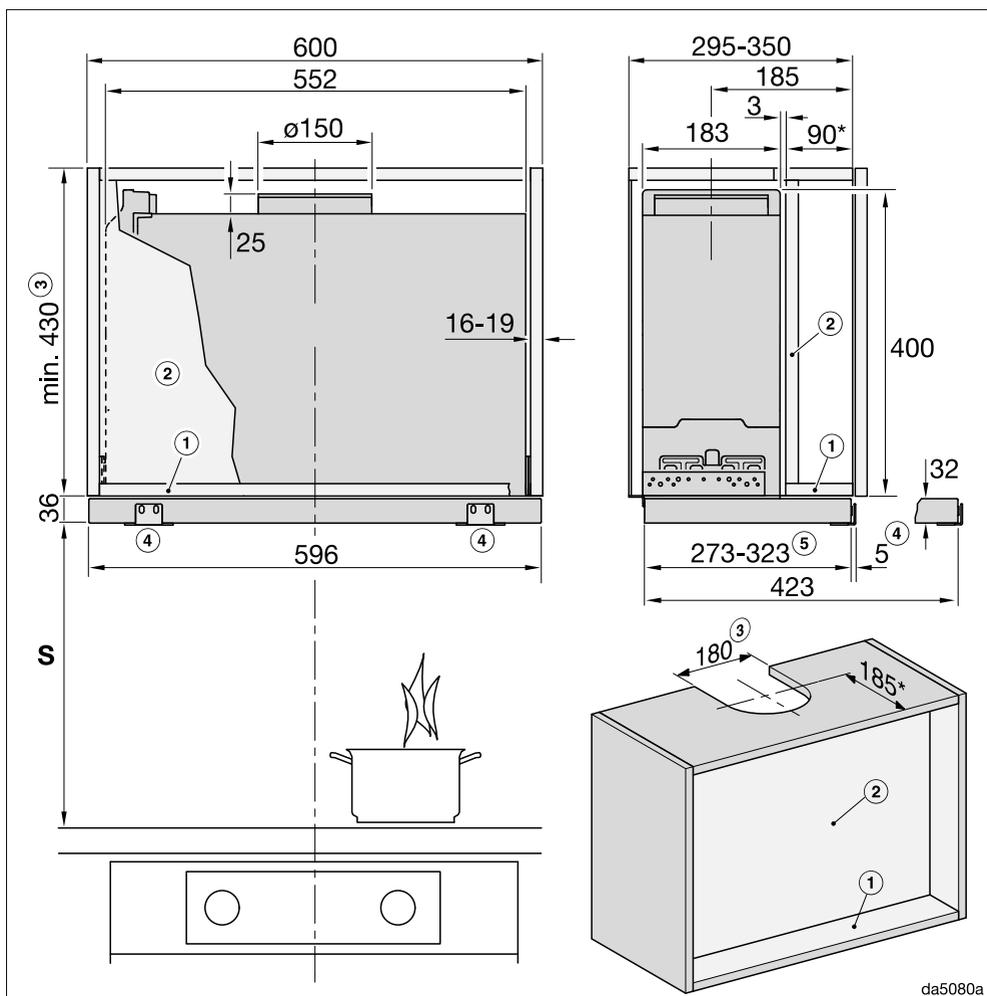
obsahuje rozdělovač vzduchu, hadici a hadicové svorky (DUU 150 pro horní stranu skříně nebo DUU 151 pro boky skříně nebo čelo skříně).

dina3mie

# Instalace

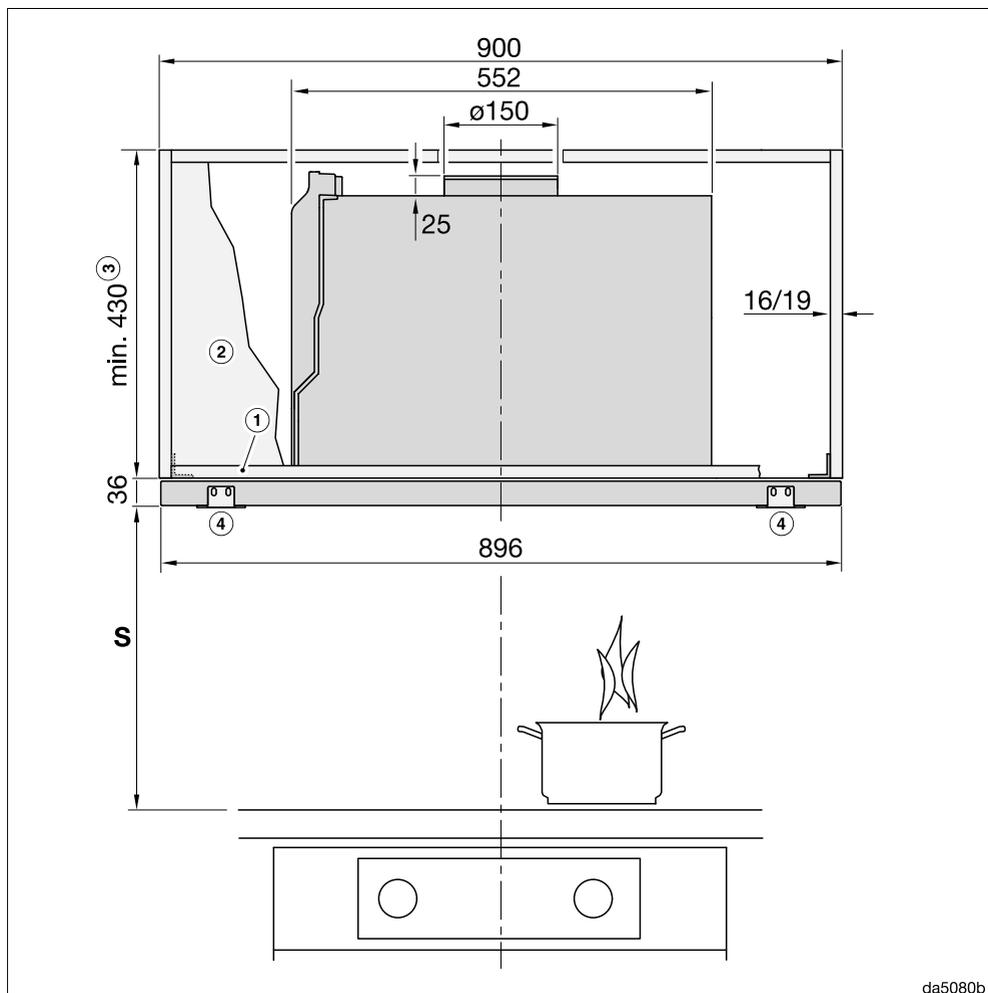
## Rozměry přístroje

Obr. 1: DAS 2620 ve skříni široké 600 mm.



Výkres není v měřítku

Obr. 2: DAS 2920 ve skříni široké 900 mm.

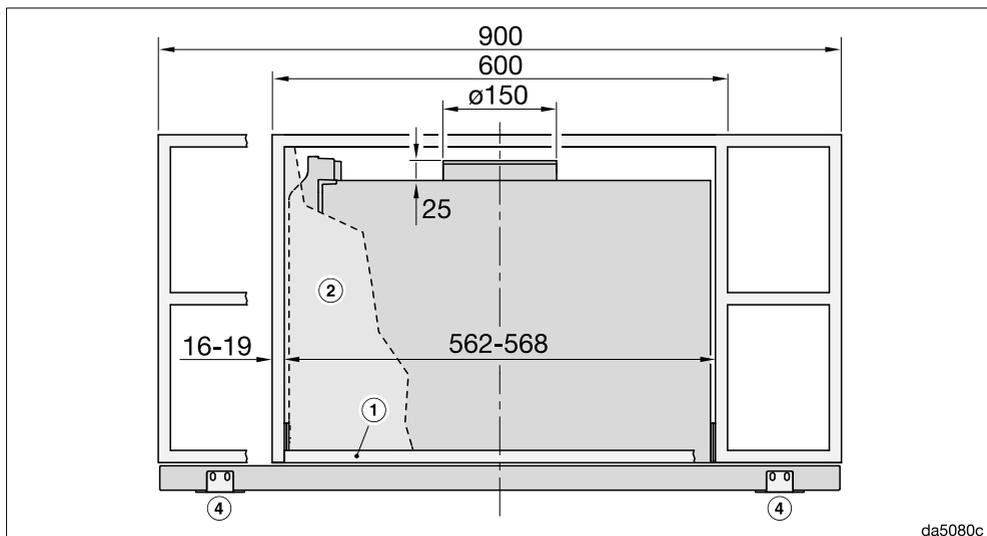


Výkres není v měřítku

Dbejte bočního pohledu, obr. 1

## Instalace

Obr. 3: DAS 2920 ve skříni široké 600 mm nebo ve skříni široké 900 mm s bočními přihrádkami.



Výkres není v měřítku

Dbejte bočního pohledu, obr. 1

Poznámky k obr. 1 až 3:

- ① Pro připevnění odsavače par musí mít skříň v přední části spodní polici.
- ② Případná přepážka musí být vyjímatelá.
- ③ Odtah nebo cirkulace s přestavnou sadou DUU 150
- ④ Upevňovací úhelník DML 2000 (příslušenství) pro montáž čelního panelu
- ⑤ Lze nastavit hloubkovým dorazem

\* Při těchto podmínkách montáže je vedení výparů zarovnané s předním okrajem korpusu. Pokud odsavač par umístíte více dopředu nebo dozadu, musíte odpovídajícím způsobem upravit rozměry (např. při použití čelního panelu).

U údajů pro výšku skříňe a výřezy je nutno brát ohled na montované příslušenství (např. tlumič hluku, přestavnou sadu pro cirkulační provoz).

## Vzdálenost mezi varnou zónou a odsávačem par (S)

Při volbě vzdálenosti mezi přístrojem na vaření a spodním okrajem odsávače par dbejte údajů výrobce přístroje na vaření.

Pokud výrobce neuvádí větší vzdálenosti, je nutno dodržet minimálně následující bezpečnostní vzdálenosti.

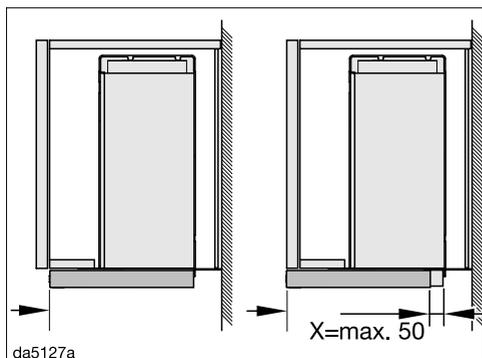
Respektujte přitom také kapitulu „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“.

Přístroj na vaření	vzdálenost S min.
elektrická varná deska	450 mm
elektrický gril, fritéza (elektrická)	650 mm
plynová varná deska s více plameny ≤ s celkovým výkonem 12,6 kW, žádný z hořáků > 4,5 kW	650 mm
plynová varná deska s více plameny > s celkovým výkonem 12,6 kW a ≤ 21,6 kW, žádný z hořáků > 4,8 kW	760 mm
plynová varná deska s více plameny > s celkovým výkonem 21,6 kW, nebo některý z hořáků > 4,8 kW	není možné
jednoduchá plynová varná deska s výkonem ≤ 6 kW	650 mm
jednoduchá plynová varná deska s výkonem > 6 kW a ≤ 8,1 kW	760 mm
jednoduchá plynová varná deska s výkonem > 8,1 kW	není možné

Pokud na odsávač par montujete čelní panel ze dřeva nebo umělé hmoty, je nutno dbát údajů výrobce vařiče k použití snadno vznětlivých materiálů nad vařičem.

# Instalace

## Nasazení hloubkového dorazu (volitelně)

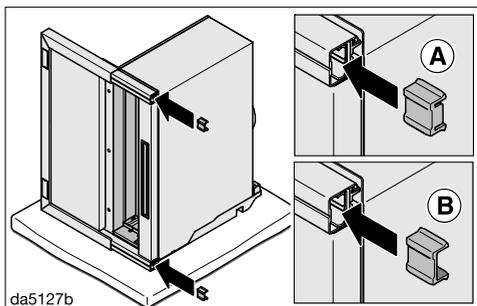


Máte možnost omezit dráhu zasouvání vedení výparů.

Pokud např. zasunuté vedení výparů nemá být zarovnané s přední hranou korpusu skříňe, nýbrž s přední hranou nábytkových dvířek, můžete odpovídajícím způsobem umístit hloubkový doraz.

Máte možnost přemístit doraz až 50 mm dopředu.

Hloubkové dorazy musíte nasadit před instalací odsavače par do výsuvů vedení výparů. Po instalaci můžete hloubkové dorazy upevnit v požadované poloze.

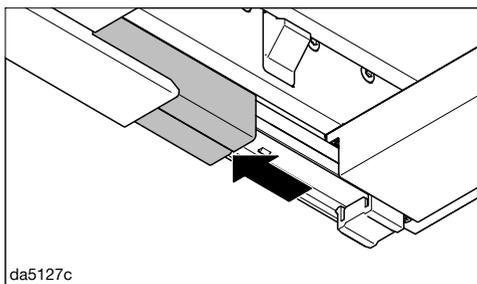


■ Zastrčte hloubkové dorazy zezadu do výsuvů vedení výparů. Směr závisí na tom, jak daleko dopředu chcete doraz přemístit.

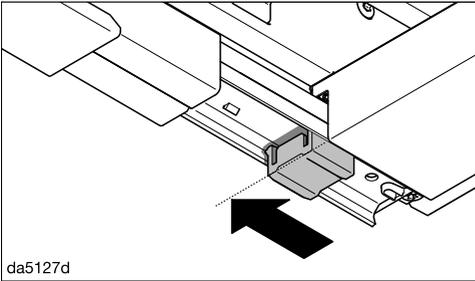
- ① X = 2 až 18 mm: manžeta hloubkového dorazu dozadu
- ② X = 19 až 50 mm: manžeta hloubkového dorazu dopředu

■ Nainstalujte odsavač par.

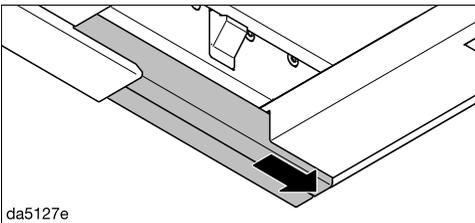
■ Vytáhněte vedení výparů.



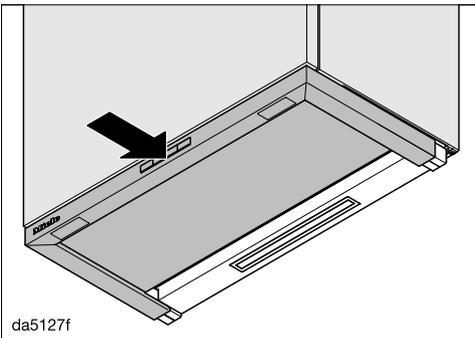
■ Vysuňte kryty výsuvů dopředu.



- Vysuňte hloubkové dorazy až k vyznačené poloze dopředu.

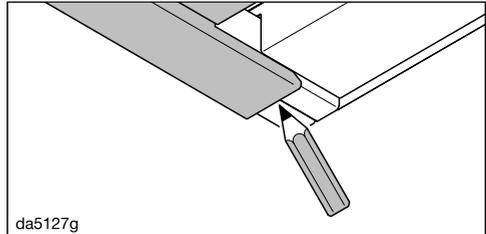


- Zasuňte opět kryty.



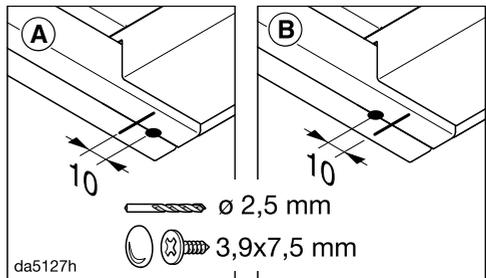
- Zasuňte vedení výparů opatrně až k vyznačené poloze.

Hloubkové dorazy se přitom přesunou do požadované polohy.



- Označte tužkou na krytu zadní hranu vedení výparů.

- Vytáhněte vedení výparů.



- Pro upevnění hloubkových dorazů zašroubujte šrouby 3,9 x 7,5 mm skrz kryty. Poloha šroubů závisí na tom, jak otočené byly nasazeny hloubkové dorazy.

- (A) Manžeta hloubkového dorazu dozadu: 10 mm před značkou
- (B) Manžeta hloubkového dorazu dopředu: 10 mm za značkou

# Instalace

## Odtahové potrubí

**⚠** Při současném provozu odsavače par a topeniště závislého na vzduchu v místnosti může za jistých okolností hrozit nebezpečí otravy!

Respektujte bezpodmínečně kapitulu „Bezpečnostní pokyny a varovná upozornění“.

V případě pochybností si nechte bezpečnost provozu potvrdit příslušným kominickým mistrem.

Jako odtahové potrubí používejte jen hladké trubky nebo ohebné odtahové hadice z nehořlavého materiálu.

U odsavačů par typové řady ... EXT/EXTA používejte tvarově stabilní odtahové potrubí. Externí ventilátor může vytvářet podtlak, který vede ke zdeformování odtahového potrubí.

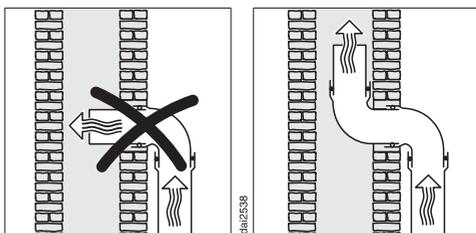
Pro dosažení maximálního možného vzduchového výkonu a malých hluků vznikajících prouděním dbejte následujícího:

- Průměr odtahového potrubí nesmí být menší než průřez přípojky odtahu (viz kapitola „Rozměry přístroje“). To platí zvláště při použití plochého odtahového potrubí.
- Odtahové potrubí musí být co nejkratší a nejprůměšší.
- Používejte jen kolena s velkými poloměry.
- Odtahové potrubí nesmí být zalomeno nebo stlačeno.

- Všechny spoje musí být pevné a nepropustné.
- Jsou-li v odtahovém potrubí klapky, při zapnutí odsavače par je musíte otevřít.

Každé omezení proudu vzduchu snižuje vzduchový výkon a zvyšuje provozní hluky.

## Komín



Je-li odtah zaveden do komína, musí být zaváděcí hrdlo vyústěno ve směru proudění.

Pokud je komín využíván více ventilačními zařízeními, musí být jeho průřez dostatečně velký.

## Zpětná klapka

- V odtahovém systému použijte zpětnou klapku.

Zpětná klapka zajišťuje, že při vypnutém odsavači par nedochází k nechtěné výměně vzduchu mezi místností a vnějším prostředím.

Pokud jsou výpary odváděny do volného prostoru, doporučujeme instalaci odtahové roury Miele do zdi nebo střešní průchodky Miele (příslušenství k dokoupení). Jsou v nich zabudovány zpětné klapky.

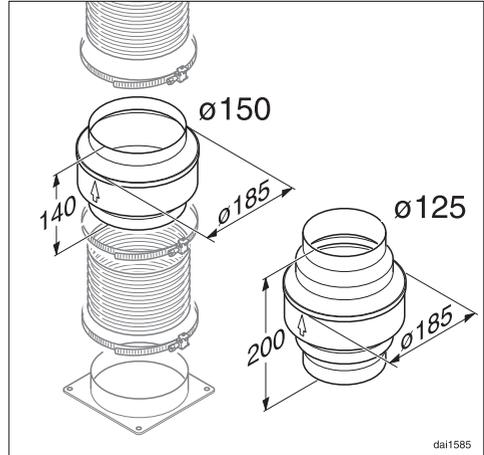
Pro případ, že Váš odtahový systém není vybavený zpětnou klapkou, je zpětná klapka přiložená k odsavači par.

Zpětná klapka se nasazuje do vyfukovacího hrdla ventilátoru.

## Kondenzační voda

Pokud je odtahové potrubí vedeno například chladnými místnostmi nebo půdami, může se v něm v důsledku teplotních rozdílů vytvořit kondenzační voda. Pro zmenšení teplotních rozdílů odtahové potrubí izolujte.

Pokud je odtahové potrubí instalováno vodorovně, musíte zajistit spád nejméně 1 cm na metr. Spád zabrání případnému zatékání kondenzační vody do odsavače par.



Vedle izolace odtahového potrubí doporučujeme instalaci zachycovače kondenzátu, který zachycuje a odpařuje vznikající kondenzát.

Zachycovače kondenzátu jsou k dostání jako příslušenství k dokoupení pro odtahová potrubí o průměru 125 mm nebo 150 mm.

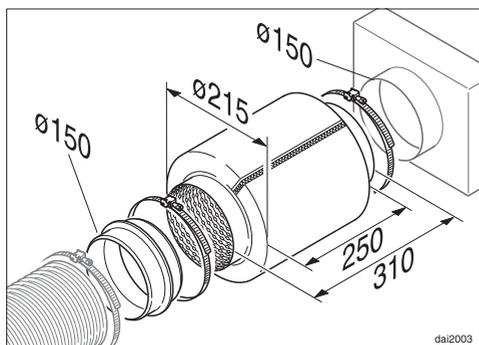
Zachycovač kondenzátu musí být nainstalován svisle a co nejbližší nad vyfukovacím hrdlem odsavače par. Šipka na opláštění vyznačuje směr vyfukování.

U odsavačů par, které jsou připravené pro připojení k externímu ventilátoru (typová řada ...EXT/EXTA), je zachycovač kondenzátu zabudovaný v přístroji.

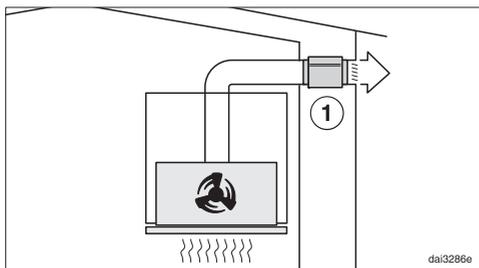
Miele neodpovídá za poruchy funkce nebo škody způsobené nedostatečným odtahovým potrubím.

# Instalace

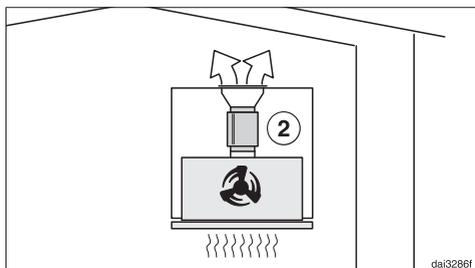
## Tlumič hluku



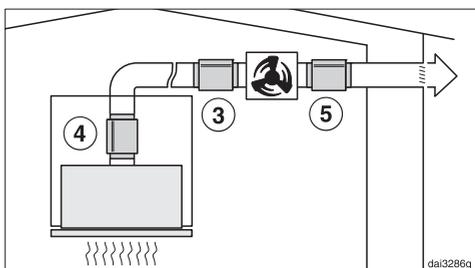
Pro doplňující tlumení hluku lze do odtahového potrubí nasadit tlumič hluku (příslušenství k dokoupení).



Při odtahovém provozu tlumič hluku tlumí jak hluky ventilátoru směrem ven, tak také venkovní hluky, které pronikají přes odtahové potrubí do kuchyně (např. pouliční hluk). K tomu se tlumič hluku umísťuje co nejbližě před výstup odtahu ①.



Při cirkulačním provozu se tlumič hluku umísťuje mezi vyfukovací hrdlo a rozdělovač vzduchu ②. Zkontrolujte prostor pro vestavbu.



Při provozu s externím ventilátorem lze minimalizovat hluky ventilátoru směrem ven a do kuchyně.

Když je tlumič hluku umístěn před externím ventilátorem ③, sníží se hluky v kuchyni. Při dlouhém odtahovém potrubí musí být tlumič hluku umístěn na přípojce odtahu odsavače par ④. Při externím ventilátoru, který je namontovaný v domě, se sníží hluky směrem ven umístěním tlumiče hluku za externím ventilátorem ⑤.

## Elektrické připojení

Odsavač par je sériově vybavený zástrčkou pro připojení do elektrické zásuvky s ochranným kontaktem.

Pokud zásuvka není volně přístupná nebo je plánováno pevné připojení, tak zajistěte, aby v místě instalace bylo k dispozici zařízení odpojující všechny póly.

 **Nebezpečí požáru v důsledku přehřátí.**

Provoz odsavače par na rozbočovacíích vícenásobných elektrických zásuvkách a prodlužovacích kabelech může vést k přetížení kabelů.

Z bezpečnostních důvodů nepoužívejte rozbočovací vícenásobné zásuvky a prodlužovací kabely.

Připojení, instalace a bezpečnostní opatření musí být v souladu s příslušnými normami: ČSN EN 60 335.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme v domovní instalaci příslušné pro elektrické připojení odsavače par použít proudového chrániče (RCD) typu .

Poškozený přívodní síťový kabel smí být nahrazen pouze speciálním kabelem stejného typu (k dostání u servisní služby Miele). Z bezpečnostních důvodů smí výměnu provádět jen kvalifikovaný pracovník nebo servisní služba Miele.

O jmenovitém příkonu a příslušném jistění informuje tento návod k obsluze nebo typový štítek. Srovnajte tyto údaje s parametry elektrické přípojky v místě instalace.

V případě pochybností se zeptejte kvalifikovaného elektrikáře.

Občasný nebo trvalý provoz na soběstačném nebo se sítí nesynchronizovaném zařízení pro napájení energií (jako např. ostrovní sítě, záložní systémy) je možný. Předpokladem provozu je, aby u zařízení pro napájení energií byly dodrženy specifikace normy EN 50160 nebo srovnatelné. Bezpečnostní opatření stanovená pro domovní instalaci a pro tento výrobek Miele musí být co do své funkce a způsobu práce zajištěna i v ostrovním provozu nebo v provozu nesynchronizovaném se sítí nebo být v instalaci nahrazena rovnocennými opatřeními. Jak je popsáno například v aktuálním vydání VDE-AR-E 2510-2.

## Technické údaje

motor ventilátoru*	200 W
osvětlení varných zón	3,2 W
celkový jmenovitý příkon*	203,2 W
napětí sítě, frekvence	AC 230 V, 50 Hz
jištění	10 A
délka přívodního síťového kabelu	1,5 m
hmotnost	
DAS 2620	12 kg
DAS 2920	14 kg
DAS 2620 EXTA	9 kg
DAS 2920 EXTA	11 kg

\*Typová řada ...EXTA: Jmenovitý příkon závisí na připojeném externím ventilátoru.  
Délka propojovacího elektrického vedení k externímu ventilátoru: 1,9 m

### Příslušenství k dokoupení pro cirkulační provoz

Pro cirkulační provoz potřebujete následující montážní sady:

- DUU 150 nebo DUU 151
- DKFS 31-P nebo DKFS 31-R (regenerovatelné). Montážní sady obsahují 2 pachové filtry a potřebné montážní rámy pro první vybavení.

Potřebujete dokoupit pachové filtry DKF 31-P nebo DKF 31-R (regenerovatelné). Balení obsahují 2 pachové filtry.

## Informační list pro odsávače par pro domácnost

dle nařízení komise v přenesené pravomoci (EU) č. 65/2014 a nařízení č. 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Identifikační značka modelu</b>	DAS 2620
Roční spotřeba energie ( $AEC_{hood}$ )	41,7 kWh/rok
Třída energetické účinnosti	A
Index energetické účinnosti ( $EEI_{hood}$ )	50,2
Účinnost proudění tekutin ( $FDE_{hood}$ )	30,6
Třída účinnosti proudění tekutin	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost osvětlení ( $LE_{hood}$ )	96,9 lx/W
Třída účinnosti osvětlení	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost filtrace tuků	95,6%
Třída účinnosti filtrace tuků	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	312,6 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (min. rychlost)	198 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (max. rychlost)	413 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (intenzivní nebo zesílený režim)	559 m <sup>3</sup> /h
Maximální průtok vzduchu ( $Q_{max}$ )	559 m <sup>3</sup> /h
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	422 Pa
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (min. rychlost)	47 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (max. rychlost)	61 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (intenzivní nebo zesílený režim)	68 dB
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	119,9 W
Případná spotřeba ve vypnutém stavu ( $P_o$ )	W
Případná spotřeba v pohotovostním režimu ( $P_s$ )	0,25 W
Jmenovitý příkon osvětlovacího systému	3,2 W
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	310 lx
Koeficient zvýšení času	0,9

# Technické údaje

## Informační list pro odsávače par pro domácnost

dle nařízení komise v přenesené pravomoci (EU) č. 65/2014 a nařízení č. 66/2014

MIELE	
<b>Identifikační značka modelu</b>	DAS 2920
Roční spotřeba energie ( $AEC_{hood}$ )	42,0 kWh/rok
Třída energetické účinnosti	A
Index energetické účinnosti ( $EEI_{hood}$ )	50,4
Účinnost proudění tekutin ( $FDE_{hood}$ )	30,6
Třída účinnosti proudění tekutin	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost osvětlení ( $LE_{hood}$ )	85,9 lx/W
Třída účinnosti osvětlení	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost filtrace tuků	95,2%
Třída účinnosti filtrace tuků	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	311,4 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (min. rychlost)	204 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (max. rychlost)	420 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (intenzivní nebo zesílený režim)	561 m <sup>3</sup> /h
Maximální průtok vzduchu ( $Q_{max}$ )	561 m <sup>3</sup> /h
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	427 Pa
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (min. rychlost)	47 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (max. rychlost)	61 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (intenzivní nebo zesílený režim)	69 dB
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	120,7 W
Případná spotřeba ve vypnutém stavu ( $P_o$ )	W
Případná spotřeba v pohotovostním režimu ( $P_s$ )	0,25 W
Jmenovitý příkon osvětlovacího systému	3,2 W
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	275 lx
Koeficient zvýšení času	0,9

## Informační list pro odsávače par pro domácnost

dle nařízení komise v přenesené pravomoci (EU) č. 65/2014 a nařízení č. 66/2014

<b>MIELE</b>	
<b>Identifikační značka modelu</b>	DAS 2620 EXTA
Roční spotřeba energie ( $AEC_{hood}$ )	109,5 kWh/rok
Třída energetické účinnosti	C
Index energetické účinnosti ( $EEI_{hood}$ )	77,5
Účinnost proudění tekutin ( $FDE_{hood}$ )	19,9
Třída účinnosti proudění tekutin	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	C
Účinnost osvětlení ( $LE_{hood}$ )	96,9 lx/W
Třída účinnosti osvětlení	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost filtrace tuků	95,6%
Třída účinnosti filtrace tuků	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	431,9 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (min. rychlost)	325 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (max. rychlost)	590 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (intenzivní nebo zesílený režim)	729 m <sup>3</sup> /h
Maximální průtok vzduchu ( $Q_{max}$ )	729 m <sup>3</sup> /h
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	375 Pa
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (min. rychlost)	48 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (max. rychlost)	63 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (intenzivní nebo zesílený režim)	69 dB
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	225,9 W
Případná spotřeba ve vypnutém stavu ( $P_o$ )	W
Případná spotřeba v pohotovostním režimu ( $P_s$ )	0,25 W
Jmenovitý příkon osvětlovacího systému	3,2 W
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	310 lx
Koeficient zvýšení času	1,3

Hodnoty byly zjištěny v kombinaci s externím ventilátorem Miele ABLG 202.

# Technické údaje

## Informační list pro odsávače par pro domácnost

dle nařízení komise v přenesené pravomoci (EU) č. 65/2014 a nařízení č. 66/2014

MIELE	
<b>Identifikační značka modelu</b>	DAS 2920 EXTA
Roční spotřeba energie ( $AEC_{hood}$ )	109,5 kWh/rok
Třída energetické účinnosti	C
Index energetické účinnosti ( $EEI_{hood}$ )	77,5
Účinnost proudění tekutin ( $FDE_{hood}$ )	19,9
Třída účinnosti proudění tekutin	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	C
Účinnost osvětlení ( $LE_{hood}$ )	85,9 lx/W
Třída účinnosti osvětlení	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Účinnost filtrace tuků	95,2%
Třída účinnosti filtrace tuků	
A (nejvyšší účinnost) až G (nejnižší účinnost)	A
Naměřený průtok vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	431,9 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (min. rychlost)	325 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (max. rychlost)	590 m <sup>3</sup> /h
Průtok vzduchu (intenzivní nebo zesílený režim)	729 m <sup>3</sup> /h
Maximální průtok vzduchu ( $Q_{max}$ )	729 m <sup>3</sup> /h
Naměřený tlak vzduchu v bodě nejvyšší účinnosti	375 Pa
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (min. rychlost)	48 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (max. rychlost)	63 dB
Vzduchem šířené akustické emise ve formě akustického výkonu A (intenzivní nebo zesílený režim)	69 dB
Naměřený elektrický příkon v bodě nejvyšší účinnosti	225,9 W
Případná spotřeba ve vypnutém stavu ( $P_o$ )	W
Případná spotřeba v pohotovostním režimu ( $P_s$ )	0,25 W
Jmenovitý příkon osvětlovacího systému	3,2 W
Průměrné osvětlení varného povrchu osvětlovacím systémem	275 lx
Koeficient zvýšení času	1,3

Hodnoty byly zjištěny v kombinaci s externím ventilátorem Miele ABLG 202.

Miele spol. s r.o.  
Holandská 4, 639 00 Brno  
Tel.: 543 553 111-3  
Fax: 543 553 119  
Servis-tel.: 543 553 741-5  
E-mail: info@miele.cz  
Internet: www.miele.cz

**Servisní služba Miele**  
**příjem servisních zakázek**  
**800 MIELE1**  
**(800 643531)**

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Německo

DAS 2620, DAS 2920, DAS 2620 EXTA, DAS 2920 EXTA